



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三二九一

一九八二年六月四日  
星期五

## 目錄

|               |     |
|---------------|-----|
| 興建港島地下鐵路受影響街道 | 第一頁 |
| 沙田區有更佳習泳場所    | 第三頁 |
| 四幅官地拍賣        | 第三頁 |
| 青龍灣海灘仍暫停開放    | 第四頁 |
| 九龍城民政處新辦事處明開幕 | 第五頁 |
| 九龍新界停水時間      | 第五頁 |
| 葵涌區家庭歡樂日      | 第六頁 |
| 民航處總辦事處遷址     | 第六頁 |
| 灣仔峽道局部封閉      | 第七頁 |
| 第三條海底輸水管將敷設   | 第七頁 |

多處街道臨時更改或封閉  
以便興建地下鐵路港島綫

根據今日（星期五）政府憲報之一則告示，港島多處街道，將作臨時性之更改或封閉，以便進行地下鐵路港島綫工程。

該等街道之更改或封閉日期，將於日後另行公佈。屆時各受影響地區，均會有適當設施供車輛及行人來往，並有交通標誌，指導駕車人士。

受影響之街道如下：  
上環站地下鐵路岔道

\* 安泰街：

該街道將予以封閉，禁止車輛行駛。但在橫跨該街道北端處將設有一條最少二米闊之行人路。

\* 東來里：

該巷道將予以封閉，禁止車輛行駛。但該處將設有一條最少二米闊之行人路。

北角站

\* 英皇道（四百五十八號至四百七十八號A外面）：

南面行人道路將改窄至最少一點五米。

\* 書局街（位於英皇道與七姊妹道之間一段）：

行車道將予以封閉，只開放給救急車輛來往，並只在西面設有一條二點五米闊之行人路。

\* 七姊妹道（由書局街東面起伸展二十七米）：

行車道將予以封閉，只開放給救急車輛來往。並只在南面設有一條二米闊之行人路。

\* 後巷（英皇道四百五十八號至四百六十四號後面）：

該後巷將予以封閉。

上述受影響街道均在圖則編號 MT/G/一九八及一九九 A

列明。該等圖則及港督批准更改或封閉街道命令之副本，現存放於下列各辦事處，有關人士可於每日（星期六及公眾假期除外）上午九時三十分至下午四時三十分前往查閱：

\* 港島政府合署西座入口處香港中西區民政處諮詢分處

\* 港島德輔道中二百二十二號至二百二十四號地下中西區

民政處；

\* 港島軒尼詩道二百零一號地下灣仔民政處；

\* 港島英皇道八百八十四號至八百八十六號地下汲拉樓

東區民政處；

\* 港島紅棉路美利大廈六樓地政測量處。

刊登於今日政府憲報之告示規定，凡申請補償者，必須用書面向工程拓展署署長提出。申請補償書必須於有關街道重新開放日期起計一年內送達該署署長。

### 沙田區有更佳習泳場所

沙田副理民官鄭陸山今日（星期五）說，對於區內兒童只可以在海邊習泳的情形已經成爲過去一事，他引以爲榮。

他說：「學童現在有現代化的標準泳池去學習游泳，他們的泳術很快便能達到高水準。」

沙田區第四屆小學校際泳賽今日在設備完善的沙田賽馬會公眾泳池舉行，鄭氏在頒獎禮致詞時，拿區內小學泳賽的今昔，作一比較。

他說，「以前，沙田區由於沒有習泳的適當場所，賽會特別增設二十五米的賽程，鼓勵初學者參賽。」

「今年比賽再沒有二十五米的賽程，因爲各同學的泳術使他們能完成比賽的標準賽程。」

一年一度的沙田區小學校際泳賽，由新界學界體育促進會主辦，爲極受歡迎的比賽活動，參賽人數由去年的一百七十人增至今年的二百八十九人。

鄭氏續說，「學界體育促進會推動體育活動成果美滿，實在令人鼓舞。」

在是次游泳會成績優異的學生，將在六月十八日代表沙田區出席新界區際泳賽，爲沙田區爭取殊榮。

### 四幅官地拍賣

地政署將於本月二十九日（星期二）下午二時三十分，在香港藝術中心壽臣劇院拍賣四幅官地。

其中一幅官地位於港島，其餘三幅則位於新界。

位於港島畢拉山春暉道之官地面積約五千九百平方米，限作私人住宅用途。

新界之三幅官地分別在元朗工業區，西貢墟及大嶼山長沙。

元朗之工業用地面積約一千七百三十平方米，限作工業或貨倉用途。

位於西貢的官地限作非工業用途，面積約一千七百五十二平方米。

其餘一幅官地在犬嶼山長沙，面積約四千六百二十八平方米，限作私人住宅用途。

如有關售地的條款及細則可往下列地點索取：

- \* 港島政府合署西座地下諮詢分處。
- \* 港島花園道美利大廈六樓地政署。
- \* 九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政處。
- \* 沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢、及離島各地政處。

#### 海灘對上斜坡山泥傾瀉

青龍灣海灘仍暫停開放

新界市政署今日宣佈，荃灣青山公路十三咪半之青龍灣，現仍暫停開放，直至另行通告為止，各界人士不可前往該處游泳或進行康樂活動。

新界市政署發言人說，暫時封閉該公眾海灘，是由於過去數日連場傾盤大雨，引致海灘對上斜坡山泥傾瀉。該處斜坡的修理工程，現已全面展開。

該海灘各處路口現已豎立警告牌，勸告市民切勿進入海灘，以免發生危險。

九龍城民政處新辦事處明開幕

九龍城民政處設於土瓜灣靠背壟道一四一至一四三號晨樂大廈地下之新辦事處，將於明日（星期六）上午十時正式啓用。

屆時，港九政務署長班禮士、聯分區委員會主席及該區政府部門官員將主持開幕典禮。

九龍城民政處發言人說，該處為九龍塘、馬頭圍、九龍城、土瓜灣、紅磡及何文田等區市民提供服務。

辦事處電話為：諮詢處三一七一壹三七三一及辦事處三一七一壹〇一七一（九綫）。

編輯注意：九龍城民政處新辦事處將於明日（星期六）上午十時舉行開幕禮，歡迎派員訪攝。

新辦事處地址為土瓜灣靠背壟道一四一至一四三號晨樂大廈地下。

九龍及新界停水時間

慈雲山鳳凰村和新界上水區，將於下星期一（六月七日），分別暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

鳳凰村的停水時間為星期一（七日）晚上十時至翌日（星期二）上午六時。

上水區停水時間為星期一（七日）上午十時至同日下午六時，停水樓宇位於粉嶺迴旋處至上水間之一段馬會道，包括地區有粉嶺樓村、靈山村、粉嶺警察總部、天平山村及石湖新村。

### 葵涌區工人家庭歡樂日週日舉行

為葵涌區工人而設的家庭歡樂日將於星期日（本月六日）舉行，預料將會有約一千人參加。此乃提倡家庭生活教育活動之一。

歡樂日定於是日下午一時開始，在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學舉行，內容包括歷時五小時的綜合表演、攤位遊戲、電影、競技、展覽及抽獎。

開幕禮將由葵涌北區市鎮主任林耀棠主持。是次歡樂日係由荃灣區議會工業小組委員會、香港中華廠商聯合會及益電半導體有限公司聯合主辦。

此亦是由聯合國資助的「人口及家庭生活教育」計劃的一部份。此計劃於一九八〇年在香港展開，參加者有中華廠商聯合會，家庭計劃指導會及國際勞工組織。

編輯注意：為葵涌區工人而設的家庭歡樂日將於星期日（六月六日）在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學舉行，於下午一時開幕。歡迎派員訪攝。

### 民航處總辦事處

遷統一中心十樓

民航處總辦事處，將於本週末遷往香港金鐘道統一中心十樓。新電話號碼為五十二九七五一八。

民航總部的各單位於星期一（六月七日）在新辦事處如常辦公。

### 荃灣至北角飛翔船服務 灣仔峽道修路局部封閉

運輸署宣佈：由星期一（六月七日）起，荃灣至北角之飛翔船服務，將駛經中環。

該署發言人說：由荃灣至中環之單程收費為四元，而中環至北角之單程收費為二元。

荃灣至北角之飛翔船服務收費仍為四元。

但是，於星期日及公眾假期，該綫飛翔船將不在中環泊岸。

由荃灣至中環之渡輪服務亦於非繁忙時間內減少班次，每晚最後一班之開出時間為下午七時四十分。

運輸署又宣佈：介乎堅尼地道與寶雲道之一段灣仔峽道，已告封閉，以便進行緊急道路工程。

該項措施將實施至另行通知為止。

### 第三條海底輸水管短期內敷設

水務署將於短期內敷設第三條海底輸水管，由九龍每日增加輸送食水十八萬立方米到港島。

水務處副處長（新工程）劉莊銘今（星期五）日宣佈說：「該項工程涉及敷設雙管的一千毫米直徑的海底輸水鋼管，每條長一點四千米及在九龍與港島敷設另一條七千米長的陸上輸水管。」

他說，該項工程料將在明年底完成，為應付港島日漸增加的供水需求的發展計劃一部份。

關於敷設一百五十毫米至一千四百毫米直徑的陸上輸水管，包括水掣房及其他有關工程，現正招標承造。

在九龍方面，陸上輸水管將由界限街近伯爵街交界處經太子道，洗衣街，水渠道，通菜街，快富街，花園街，山東街，新填地街，炮台街，佐敦道，廣東道，海防道，漢口道而達梳士巴利道。

在港島方面，該輸水管將由龍景街經分域碼頭街，夏慤道，干諾道中，美利道而達遮打道。

該陸上輸水管工程料將在八月開始。

此外，當局在短期內將招請預先檢定投標資格的承造商承投由尖沙咀海旁，太空館之東面通至灣仔龍景街鄰近曠地敷設海底輸水管工程。該輸水管將會埋在海床之下。

鑒於進行新工程的範圍，該區的居民及交通將難以避免受到影響。

劉氏說：「在新工程的策劃及設計階段當中，盡量減少不良妨碍影響的方法，已被考慮及。」

經過詳細研究及與政府有關部門包括政務總署商議後，選擇敷設輸水管的路綫，使到對市民的不便減至最低。

現有的海底食水輸水管是由尖沙咀通至中環及由紅磡通至北角。